



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 September 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 117 и 122 предварительной повестки дня*

Объединенная инспекционная группа

**Отправление правосудия в Организации
Объединенных Наций**

Доклад Объединенной инспекционной группы об отправлении правосудия: согласование статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда

Записка Генерального секретаря

Добавление

Резюме

В соответствии с разделом 4(d) статьи 11 статута Объединенной инспекционной группы (ОИК) настоящий доклад содержит комментарии Генерального секретаря по докладу Объединенной инспекционной группы (ОИГ), озаглавленному «Отправление правосудия: согласование статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда». Подготовка настоящего доклада ОИГ была санкционирована Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/307.

Идея согласования статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда (МОТ) обсуждается в Организации на протяжении последних нескольких лет. Позиция Генерального секретаря по этому вопросу разъясняется в его докладе (A/56/800), и она сохраняет свою действительность по отношению к рекомендациям, содержащимся в докладе ОИГ.

* A/59/150.

I. Введение

1. Главная цель доклада ОИГ, как она была указана Группой, состоит в «выработке окончательного мнения относительно целесообразности согласования статуты Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда в целях устранения расхождений между ними и ощущения несправедливости и дискриминации при отправлении правосудия в рамках системы Организации Объединенных Наций, что послужит укреплению общей системы Организации Объединенных Наций».
2. В пункте 15 своей резолюции 57/307 Генеральная Ассамблея уполномочила Объединенную инспекционную группу (ОИГ) «продолжать изучать возможность согласования статуты Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда с учетом информации, содержащейся в пунктах 39–42 доклада Генерального секретаря (A/56/800), для представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии». Генеральная Ассамблея с озабоченностью отметила в том же пункте, что «в отношении сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений действуют две разные системы отправления правосудия».
3. Генеральный секретарь с удовлетворением отмечает доклад ОИГ и предлагает Ассамблее принять во внимание мнения, выраженные в его недавнем докладе об отправлении правосудия в Секретариате (A/56/800) и сохраняющие свою действительность по отношению к докладу ОИГ.

II. Комментарии по конкретным рекомендациям

Рекомендация 1

Генеральной Ассамблее следует продолжать держать в поле зрения вопрос об отборе и назначении членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций в целях приведения этой практики в соответствии со статутом и практикой Административного трибунала МОТ.

Рекомендация 2

Генеральной Ассамблее следует внести поправки в статью 10 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы привести ее в соответствие со статутом Административного трибунала МОТ и урегулировать вопросы реального исполнения и пределов компенсации.

4. Что касается рекомендаций 1 и 2 выше, то мнения, выраженные Генеральным секретарем в его докладе (A/56/800), сохраняют свою действительность. В пунктах 36–38 этого доклада обсуждаются и сопоставляются положения статуты Административного трибунала МОТ и Административного трибунала Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся отбора, назначения и квалификации членов и их соответствующих полномочий присуждать компенсацию и обеспечивать реальное исполнение. В пунктах 39–43 в общем виде излагаются вопросы, которые надлежит рассмотреть до внесения каких-либо изменений в статуты.

5. В пункте 39 этого доклада Генеральный секретарь выразил мнение о том, что «вопрос о реальном исполнении не следует рассматривать изолированно». В то же время следует принимать во внимание другие критерии, особенно критерии отбора, процедуры и квалификацию членов трибуналов. Генеральная Ассамблея может пожелать учесть это при рассмотрении рекомендации 1. Кроме того, следует отметить, что, когда Генеральная Ассамблея недавно рассматривала вопрос об изменении положений, касающихся квалификации членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций, она в пункте 14 резолюции 57/307 от 15 апреля 2003 года решила внести в статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций поправку о том, что его члены должны «...иметь опыт судебной деятельности в области административного права или его эквивалента в национальной юрисдикции кандидата...». Однако впоследствии Генеральная Ассамблея решила в своей резолюции 58/87 внести в пункт 1 статьи 3 статута поправку, предусматривающую, что члены Административного трибунала Организации Объединенных Наций должны «обладать опытом судебной или иной соответствующей юридической деятельности в области административного права или его эквивалента в национальной правовой системе члена». Добавление слов «или иной соответствующей юридической деятельности» на деле подтвердило различия в квалификации членов трибуналов, предусматриваемой обоими статутами в отношении рекомендации 2, и Генеральный секретарь выразил готовность «пересмотреть свою позицию по вопросу о реальном исполнении при условии, *что статуты и практика обоих трибуналов будут полностью согласованы*» (A/56/800, пункт 42, подчеркивание добавлено), а также предложил в качестве варианта сохранить нынешнюю систему и увеличить размер компенсации» (A/56/800, пункт 43).

Рекомендация 3

Генеральной Ассамблее следует продолжать уделять первоочередное внимание вопросу о совершенствовании других элементов процесса внутрисистемного отправления правосудия, предшествующего этапу разбирательства спора в Трибунале. Эти процедуры являются медленными и громоздкими, и за счет их ускорения и совершенствования можно уменьшить число случаев, представляемых на рассмотрение в Трибунал, и уменьшить расходы, связанные с принятием решений и осуществлением процедур.

6. Генеральный секретарь согласен с тем, что необходимо приложить все усилия для ускорения и совершенствования процесса внутрисистемного отправления правосудия, предшествующего этапу разбирательства спора в Трибунале. Управление служб внутреннего надзора (УСВН) представит Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии свой доклад об управленческом анализе апелляционного процесса с рекомендациями о том, как улучшить и ускорить этот процесс. В соответствии с просьбой Ассамблеи доклад Генерального секретаря по этому вопросу будет учитывать выводы УСВН и содержать соответствующие рекомендации.

Рекомендация 4

Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций следует предложить Совету разработать механизм расширения сотрудничества и содействия профессиональным обменам и регулярному диалогу между Административным трибуналом Организации Объединенных Наций, Административным трибуналом МОТ и другими международными административными трибуналами, особенно в том, что касается единообразного и последовательного применения судебной практики, что является первостепенной составляющей справедливых и равноправных систем правосудия.

7. Сфера охвата рекомендации «разработать механизм расширения сотрудничества и содействия профессиональным обменам и регулярному диалогу между Административным трибуналом Организации Объединенных Наций, Административным трибуналом МОТ и другими международными административными трибуналами, особенно в том, что касается единообразного и последовательного применения судебной практики, что является первостепенной составляющей справедливых и равноправных систем правосудия» не является совсем ясной. В пункте 6 инспекторы отмечают, что «в настоящее время Европейское космическое агентство разрабатывает базу данных о судебной практике всех международных административных трибуналов, которая могла бы послужить основой для дальнейшего сотрудничества между трибуналами». Если рекомендация инспекторов ограничивается использованием практики других трибуналов в Административном трибунале Организации Объединенных Наций в качестве убедительного фактора, а не прецедента, то следует отметить, что обычно Административный трибунал Организации Объединенных Наций и Административный трибунал МОТ полагаются на практику и ссылаются на решения друг друга. Поэтому доступ к базе данных, разрабатываемой Европейским космическим агентством, был бы полезным. Следует также отметить, что статуты, решения и другие документы, такие, как ежегодные доклады Административного трибунала Организации Объединенных Наций Ассамблее, легкодоступны для всех заинтересованных сторон. Вместе с тем, если сотрудничество между трибуналами, о котором говорит Объединенная инспекционная группа, подразумевает активное участие одного трибунала в рассмотрении конкретного дела другим трибуналом или использование практики других трибуналов в качестве прецедента, а не убедительного фактора, то маловероятно, что такой механизм может быть создан без внесения поправок в соответствующие статуты. Кроме того, Генеральный секретарь испытывает озабоченность по поводу того, что такое активное участие или возможные иные формы сотрудничества, предусматриваемые ОИГ, могут восприниматься в качестве посягательства на независимость судей.

8. В этой связи ОИГ в пункте 6 своего доклада отметила, что «до настоящего времени практика Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала МОТ была на удивление единообразной и последовательной», однако указала на «некоторые несовпадения в судебной практике, которых можно было бы избежать за счет совершенствования сотрудничества между трибуналами». Рассмотрение этого вопроса способствовало бы выявлению таких несовпадений.

III. Прочие комментарии

9. В докладе об отправлении правосудия в Секретариате (A/57/736) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отметил, что если Ассамблея согласится с рекомендацией Комитета внести в статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций поправку, предусматривающую, что кандидаты на должности судей Трибунала должны обладать опытом судебной деятельности в области административного права или его эквивалента в национальной юрисдикции кандидата, то «Генеральный секретарь мог бы внести предложение относительно компенсации» (пункт 16). Однако, как отмечается в пункте 7 выше, поправка, предусмотренная в резолюции 58/87 Генеральной Ассамблеи, на деле подтверждает различия в квалификации, требуемой для членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций и судей Административного трибунала МОТ согласно их соответствующим статутам. Согласование суммы компенсации, получаемой судьями Административного трибунала МОТ, и компенсации, получаемой членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций, будет иметь последствия, которые Секретариат разъяснит в отдельном документе. Кроме того, отмена предельного размера суммы компенсации, которая может присуждаться истцам (рекомендация 2), может повлечь за собой дополнительные финансовые последствия.
